

Name (Blockschrift)	1. Prüfer
Vorname	
Matrikelnummer Geburtsdatum	2. Prüfer
Prüfungsfach <i>Italienisch Anfänger</i>	
Prüfer <i>Dr. Un. MI Fernando Grasso</i>	
Prüfungstag	SOLUZIONE
Prüfungsdauer	
	NOTE

(30) *Übersetzen Sie den Text ins Italienische!*

Ursula und Carmelo Esposito befinden sich im Urlaub in Milano Marittima. Sie haben sich im Hotel *La Vela* eingerichtet. In diesem schönen Badeort will das junge Ehepaar (sie ist Deutsche aus München, er Italiener, aus Neapel) zwei Wochen lang bleiben und das Meer, die Sonne und die typische Küche der Emilia-Romagna genießen.

Nach fünf Tagen Aufenthalt, nachdem sie ihre Batterien mit der italienischen Sonne vollgeladen haben und Ursula sogar den ersten Sonnenbrand bekommen hat, entscheiden sie, ihre italienischen Freunde, Herrn und Frau Masi zu besuchen. Sie rufen also die Familie Masi an und fragen ihre Freunde, ob sie heute Abend zu ihnen gehen können. Die Masis haben für heute Abend nichts vor und laden die Espositos sogar zum Abendessen ein.

Am Abend treffen sich die Freunde in der Villa der Familie Masi und nach einem ersten Austausch von Höflichkeiten, fangen alle mit Freude zu essen an, denn Frau Masi und ihre lukullische Küche sind im Freundkreis ziemlich bekannt...

Ursula e Carmelo Esposito si trovano in vacanza a Milano Marittima. Si sono sistemati all'albergo *La Vela*. In questa bella cittadina balneare la giovane coppia (lei è tedesca di Monaco di Baviera, lui è italiano di Napoli) vuole restare due settimane e godere il mare, il sole e la tipica cucina dell'Emilia Romagna

Dopo cinque giorni di soggiorno, dopo che hanno caricato le batterie con il sole italiano e dopo che Ursula si è presa, addirittura, la prima scottatura, decidono di fare una visita ai loro amici italiani, il signor Masi e la signora Masi. Telefonano allora alla famiglia Masi e domandano ai loro amici se stasera possono andare da loro. I Masi per questa sera non hanno impegni e invitano gli Esposito anche a cena.

La sera gli amici si incontrano nella villa della famiglia Masi e dopo un primo scambio di convenevoli, tutti iniziano a cenare con allegria, dato che la signora Masi e la sua luculliana cucina sono piuttosto conosciute nella cerchia degli amici.

(30) *Wandeln Sie die direkte Rede in eine indirekte Rede um!*

Francesca (F.) e Carlo (C.) che studiano all'università incontrano in un bar una loro vecchia professoressa (P.).

1. F. e C.: "Buon giorno, Professoressa".
2. P.: "Buon giorno".
3. F.: "Non ricorda? Siamo due Suoi allievi della 2. B".
4. P.: "Aspettate un po'... Sì, adesso ricordo, tu sei Francesca Romano e lui è Carlo Rizzo. Come state, ragazzi? Siete sempre insieme come ai tempi del liceo?".
5. C.: "Bene, grazie. E Lei? Come vede, Professoressa, Francesca e io, ancora non ci siamo stancati di stare insieme. Lei, insegna ancora al Liceo Manzoni?".
6. P.: "Sì, ma fra un anno vado in pensione. E voi che fate, lavorate o studiate?".
7. C.: "Studiamo all'università, io ingegneria e lei lingue e siamo anche in regola con gli esami. Prende qualche cosa con noi, Professoressa?".
8. P.: "Sì, volentieri, un cappuccino!".

Francesca (F.) e Carlo (C.) che studiano all'università incontrano in un bar una loro vecchia professoressa (P.).

1. Francesca e Carlo salutano la professoressa.
2. La professoressa risponde al saluto.
3. Francesca domanda alla professoressa se ricorda e aggiunge che loro sono due suoi allievi della 2. B.
4. La professoressa pensa un po' e dice che adesso ricorda e aggiunge che lei è Francesca Romano e che lui è Carlo Rizzo. Domanda ai ragazzi come stanno e se sono sempre insieme come ai tempi del liceo.
5. Carlo risponde che stanno bene e domanda all'insegnante come sta lei. Aggiunge che Francesca e lui, ancora, non si sono stancati di stare insieme. E chiede alla professoressa se insegna ancora al Liceo Manzoni.
6. L'insegnante risponde di sì, e aggiunge che fra un anno va in pensione e chiede ai ragazzi se lavorano o se studiano.
7. Carlo risponde che studiano all'università, lui ingegneria e lei lingue e che sono anche in regola con gli esami. Chiede pure all'insegnante se prende qualcosa con loro.
8. La professoressa risponde che prende un cappuccino.

(5) *Racconti in tre righe cosa ha fatto oggi!*

.....

.....

.....